

## **Putevi do prava na ostanak**

Informisanje. Savetovanje. Ostanak.

Udruženje Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V. , Okrug Getingen te tela za kontakt i savetovanje u Gradu i Okrugu Getingenu pokrenuli su zajednički projekat pod nazivom „Putevi do prava na ostanak“. U okviru projekta se nudi savetovanje u pogledu šansi za sticanje prava na ostanak i drugih boravišnih prava. Nakon evaluacije, možete biti uključeni u krug lica ovog projekta sa pravima i benefitima.

Da li živite u Nemačkoj od 31.10.2017. godine ili duže, a još uvek imate status trpljenja, tzv. „Duldung“?

U tom slučaju možete sada da dobijete boravišnu dozvolu. Boravišnu dozvolu možete da dobijete i kada potičete iz takozvane „bezbedne zemlje porekla“ i imali ste zabranu rada.

Živate tek tri godine u Nemačkoj, a mlađi ste od 27 godina i još imate status trpljenja, tzv. „Duldung“? I u tom slučaju možete da dobijete boravišnu dozvolu – na primer kada pohađate školu ili ste na praktičnoj obuci u dualnom obrazovanju.

Ispod navedena tela za kontakt i savetovanje Grada i Okruga Getingen će vam rado pružiti više informacija i pomoć u vezi sa ovim. Ponesite sa sobom ovaj letak kada nas budete posećivali u savetovalištu ili recite „Wege ins Bleiberecht“ (Putevi do prava na ostanak). Radujemo se vašoj poseti!

## Savetovališta:

### **Beschäftigungsförderung Göttingen (kaÖR)**

Projekt FairBleib Südniedersachsen-Harz+  
Artur-Levi-Campus, Levinstr.1, 37079 Göttingen  
Tel.: 0551-400 3665, h.wahba@bfgoe.goettingen.de

### **Bildungsgenossenschaft Südniedersachsen eG**

FairBleib Südniedersachsen-Harz+  
Lange-Geismar-Straße 73, 37073 Göttingen  
Tel.: 0551-3842 1040  
m.vette@bildungsgenossenschaft.de

### **Bildungsvereinigung Arbeit und Leben**

**Niedersachsen Süd gGmbH**  
FairBleib Südniedersachsen-Harz+  
Lange-Geismar-Straße 72-73, 37073 Göttingen  
Tel.: 0551-4950 712  
manuel.neisius-reschka@aul-nds.de

### **Jugendhilfe Göttingen e.V.**

Projekt FairBleib Südniedersachsen-Harz+  
Untere Karspüle 12, 37073 Göttingen  
Tel.: 0551-7079 411, anja.manthey@jugendhilfe-goettingen.de  
Tel.: 0551-7079 421, spangenberg@jugendhilfe-goettingen.de

### **Jugendhilfe Süd-Niedersachsen e.V. - JSN**

Gothaer Platz 1, 37083 Göttingen  
Tel.: 0151-4066 2622  
s.butter@jugendhilfe-sued-niedersachsen.de

### **Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen**

Abteilung des Diakonieverbands Göttingen-Münden  
Neustadt 18, 37073 Göttingen  
Tel.: 0551-38905 150  
migrationszentrum.goettingen@evlka.de

### **Roma Center e.V.**

Am Leinekanal 4 , 37073 Göttingen  
Tel.: 0551-388 7633  
mail@roma-center.de

### **Flüchtlingsrat Niedersachsen e.V.**

Röpkestraße 12, 30173 Hannover  
Tel.: 0511-8487 9975, ab@nds-fluerat.org  
Tel.: 0511-9824 6032, cm@nds-fluerat.org

